

# AIGUES-VIVES EN MUSIQUES

Festival de musique classique  
DU 5 AU 14 AOUT 2012

PROGRAMME



1



2



3



4

1 Salle Marius Ecole, Aigues-Vives  
Route de la Gare  
30670 Aigues-Vives (Gard)

2 Temple d'Aigues-Vives  
Place du Temple  
30670 Aigues-Vives (Gard)

3 Eglise St. Pierre, Aigues-Vives  
Rue du Cantonnat  
30670 Aigues-Vives (Gard)

4 Vergèze-Espace  
Rue Victor Hugo  
30310 Vergèze (Gard)

Le Festival est organisé par l'Association

## **AIGUES-VIVES EN MUSIQUES**

Président : Michel ERBS

La direction artistique du Festival est assurée par

**Judith INGOLFSSON** (Violon) et

**Vladimir STOUPEL** (Piano)

Le Festival est rendu possible grâce au concours  
de la Mairie d'Aigues-Vives

Le Festival remercie tout particulièrement

Monsieur Jacky REY,

Maire d'Aigues-Vives et Vice-Président de la

Communauté de Communes Rhône-Vistre-Vidourle

ainsi que toute son équipe.

Le Festival remercie également les entreprises mécènes  
qui contribuent à la réalisation de cette manifestation :

GenSun SAS

Fund Academy Zurich (Suisse)

Crédit Agricole du Languedoc

Cabinet Dr. Schicktzanz, Francfort/Main (Allemagne)

art&Oh

Maison d'hôtes «Le Cèdre», Aigues-Vives

Balthazar Matita Productions

Pianorama, Mauguio

France Bleu Gard-Lozère

# BIENVENUE !

Depuis 2010, année de son lancement, le Festival de Musique Classique assied sa notoriété et démontre sa vocation de promouvoir la culture.

**La culture n'est pas un luxe, c'est une nécessité,** écrivait d'ailleurs Gao Xingjian.

Je suis profondément convaincu de la justesse de cette analyse qui nous conduit à considérer la culture non comme un simple supplément d'âme, mais comme un véritable service public, accessible à tout le monde.

Je suis heureux que, durant la programmation de ce 3ème festival de musique classique d'Aigues-Vives, l'association Aigues-Vives en Musiques ait multiplié les temps conviviaux qui permettent à la musique de sortir de ses murs, d'investir les lieux du village, les villages voisins mais aussi la rue, d'aller à notre rencontre, de toucher les familles, ce qui est l'essence même de ce festival.

Cet événement consacre aussi la volonté des élus d'avoir une commune animée, vivante, joyeuse. Et par les temps qui courent, ce n'est pas un luxe. Au-delà de cette manifestation, je voudrais remercier toute l'équipe d'Aigues-Vives en Musiques, son président, Judith et Vladimir, tous ses bénévoles pour l'importance de leur participation collective, pour leur générosité, leur fort dévouement : avec vous, ce festival vit et est une grande réussite.

Toutes les conditions sont encore réunies pour garantir le succès à ce 3ème festival. Alors Aigues-Vivoises, Aigues-Vivois, habitants des villages voisins, vacanciers, et bien d'autres, je vous invite à réserver ces dates. Nous vous attendons nombreux, nous sommes prêts à vous accueillir pour partager le succès de cette manifestation inédite et de très haute qualité.

**Bienvenue à toutes et à tous à Aigues-Vives.**



Jacky Rey  
Maire d'Aigues-Vives et  
Vice-Président de la  
Communauté de Communes  
Rhôny-Vistre-Vidourle

## Chers amis mélomanes,

Grâce à vous, notre jeune Festival, dont c'est cette année la troisième édition, rencontre un succès et une notoriété grandissants : soyez-en remerciés.

La musique est un langage universel qui permet à tous de partager de grandes joies et d'intenses émotions : notre Festival, qui a accueilli 16 étudiants de 5 nationalités lors de sa première édition et 19 étudiants de 7 nationalités l'année dernière, en est la preuve. La "cuvée 2012", en cours de préparation, fera à nouveau d'Aigues-Vives un village mondial pendant une dizaine de jours.

L'interaction entre le public et les musiciens dans de multiples lieux et une véritable immersion de notre bon village d'**Aigues-Vives** dans la musique classique sont la "marque de fabrique" de notre Festival. L'édition 2012 ne dérogera pas à la règle : elle vous amènera, j'en suis sûr, encore plus d'intensité et d'émotions.

Rendez-vous le 5 août pour une nouvelle grande fête musicale !

Michel Erbs  
Président de l'Association  
AIGUES-VIVES EN MUSIQUES





## Chers amis mélomanes,

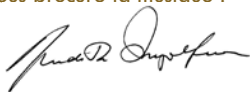
Notre Festival **Aigues-Vives en Musiques** fête sa troisième année en 2012, entre le 5 et le 14 août ! Avec plus de 2000 spectateurs pour la deuxième édition en 2011, nous nous voyons confirmés dans notre idée d'un Festival ouvert, qui plonge l'entier village d'Aigues-Vives dans la musique classique pendant une dizaine de jours. Un Festival pas comme les autres, avec entrée gratuite aux concerts des étudiants et prix modique pour les trois Grands Concerts. Un Festival pas comme les autres, avec répétitions et master-classes ouvertes à tous les auditeurs. Bref, un Festival à la portée de tous !

Cette manifestation est rendue possible grâce au soutien de la Mairie d'Aigues-Vives, de nos sponsors et de nos bénévoles.

Pour la troisième édition nous avons de nouveau programmé **La Folle Nuit d'Aigues-Vives** (samedi 11 août), qui devient un point fort du Festival et qui a rassemblé plus de 300 personnes dans le centre du village (fermé à la circulation automobile pour l'occasion par la mairie d'Aigues-Vives) l'année dernière. Les deux premiers **Grands Concerts** vous offriront des chefs d'œuvres de Brahms (Sonate pour alto et piano) et de Mendelssohn (Octuor pour cordes et quatuor pour piano et cordes) le 7 août, ainsi que de Beethoven (Sonate pour violoncelle et piano No. 5) et de Schumann (Sonate pour violon et piano No. 2) le 10 août. Le troisième Grand Concert vous donnera un aperçu de l'âme russe le 13 août avec le Sextuor de Tchaïkovski *Souvenir de Florence*, le Quintette pour piano et cordes de Borodine ainsi qu'une œuvre inédite de Prokofiev - quatre fragments de son ballet *Trapèze* - écrite en France pour un théâtre russe de Berlin, qui commanda ce ballet en 1924.

Visitez notre site internet [www.avem-festival.org](http://www.avem-festival.org) pour les réservations et de plus amples informations, et venez nous voir à notre Point Information au Temple d'Aigues-Vives, où nous saurons répondre à toutes vos questions !

Bienvenue à notre Festival, venez nombreux partager la joie que nous procure la musique !



Judith Ingolfsson



Vladimir Stoupel

Directeurs artistiques



En 1998, **Judith Ingolfsson** a remporté le premier prix du fameux Concours International de Violon d'Indianapolis. Cette victoire a marqué le début de sa carrière internationale de concertiste renommée. Depuis lors, elle ne fait que confirmer sa réputation d'artiste à la maturité musicale irréfutable, aux capacités techniques extraordinaires et au jeu envoûtant. Outre la médaille d'or à Indianapolis, elle a décroché le premier prix du Concert Artists Guild Competition à New York ainsi que le troisième prix du concours international de violon Premio Paganini à Gênes. En 1999, l'émission américaine Performance Today de la radio publique nationale lui a décerné le titre de *Nouvelle Artiste de l'Année*. En 2001, elle a remporté le Chamber Music America/WQXR Record Award pour son premier album comprenant des œuvres de Bloch, Rorem, Bach et Wieniawski. Son enregistrement du concerto de P. Tchaïkovski pour BPO Live a été chaleureusement salué par la critique internationale. Judith Ingolfsson s'est produite sur de grandes scènes mondiales, parmi lesquelles le Konzerthaus à Berlin, le Tokyo Opera City, le Carnegie Hall à New York et le Kennedy Center à Washington D.C. En tant que soliste, elle s'est produite entre autre avec l'Orchestre Symphonique de Philadelphie, l'Orchestre Symphonique d'Indianapolis, l'Orchestre Symphonique de Saint-Louis, l'Orchestre Royal de Chambre de Tokyo et l'Orchestre Philharmonique de Budapest. Elle a travaillé avec des chefs d'orchestre renommés, tels Wolfgang Sawallisch, Leonard Slatkin et Jesús López-Cobos. Depuis 2008, Judith Ingolfsson est professeur à la *Hochschule für Musik und darstellende Kunst* à Stuttgart. Son violon est un Lorenzo-Guadagnini de 1750.

Lauréat du Concours International de Genève, **Vladimir Stoupel** est un musicien pourvu d'un éventail sonore et émotionnel d'une richesse extraordinaire. Il s'aventure jusqu'aux limites extrêmes de l'expression avec une intensité qui emporte inéluctablement ses auditeurs. Son enregistrement intégral des Sonates de Scriabine a reçu, parmi d'autres récompenses, le prix luxembourgeois *Excellentia*. La presse internationale a qualifié ses concerts de *feux d'artifice pianistiques* (Washington Post), faisant surgir une *interprétation hors du commun* (Der Tagesspiegel Berlin). En tant que soliste, Vladimir Stoupel est invité par des orchestres de références, tels l'Orchestre Philharmonique de Berlin, l'Orchestre du Konzerthaus de Berlin, l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, l'Orchestre Symphonique de la Radiodiffusion Bavaroise, l'Orchestre Symphonique Allemand de Berlin, l'Orchestre Symphonique de la Radiodiffusion Berlinoise, l'Orchestre National Russe, l'Orchestre National de Weimar, l'Orchestre National de Mayence, l'Orchestre Philharmonique National de Kassel et l'Orchestre Symphonique de Lancaster. Il s'est produit dans les salles les plus célèbres, telles la Philharmonie et le Konzerthaus de Berlin, l'Avery Fisher Hall à New York, la National Gallery à Washington DC, la Grosse Musikhalle à Hambourg et le Konzerthaus de Dortmund, pour n'en citer que quelques-unes. Son enregistrement de l'œuvre complète pour alto et piano d'Henri Vieuxtemps avec l'altiste Thomas Selditz a reçu le fameux *Preis der deutschen Schallplattenkritik* (prix convoité de la critique allemande de l'industrie du disque). Citoyen français depuis 1985, Vladimir Stoupel vit actuellement à Berlin.

[www.vladimir-stoupel.com](http://www.vladimir-stoupel.com)



Membre du Quatuor Vogler, **Stefan Fehlandt** est né à Neubrandenburg (Allemagne) en 1964. De 1981 à 1987 il a étudié à la *Hochschule für Musik HANS EISLER* de Berlin avec Erich Krüger et le professeur Alfred Lipka. En 1985, il a remporté le 2e Prix au Concours International de Markneukirchen (le 1er prix n'a pas été décerné). Depuis 1992 il enseigne la musique de chambre et l'alto à la *Hochschule für Musik HANS EISLER* de Berlin. En 2007 il est nommé professeur à la *Hochschule für Musik und darstellende Kunst de Stuttgart*. Il joue comme soliste avec divers orchestres, donne des récitals avec piano, participe à des projets avec l'Académie de Musique Baroque de Berlin ou avec l'Orchestre de Chambre d'Europe, ainsi qu'avec divers musiciens, comme Lars Vogt, Antje Weithaas, les quatuors Cherubini et Petersen. Il joue sur un alto de Ritz Iwata, fabriqué à Amsterdam en 1992.

[www.voglerquartet.com](http://www.voglerquartet.com)





Né en 1961 à Kharkov (ex-URSS) **Alexander Baev** a commencé ses études de violon à l'âge de cinq ans. Il a poursuivi ses études au collège de musique du Conservatoire de Moscou puis au Conservatoire de Moscou avec le célèbre prof. B. Belenky. Pendant ses études, il a fait ses débuts dans la Grande Salle du Conservatoire de Moscou. En 1988, il a été nommé premier violon solo à l'Orchestre Philharmonique de Sarajevo en ex-Yougoslavie. Depuis, Alexander Baev se consacre également à sa carrière de soliste et de musicien de chambre, avec des concerts dans différents festivals de musique: Seattle, le Schleswig-Holstein, Korsholm, Prado, Stavanger, Dubrovnik etc. Comme soliste, il a joué avec des orchestres tels que l'Orchestre Philharmonique de Zagreb, Ljubljana Philharmonic Orchestra, l'Orchestre Philharmonique de Sarajevo et l'Orchestre Philharmonique de Belgrade, pour n'en citer que quelques-uns. Il a aussi enregistré pour la radio des Sonates et Partitas de Bach, des Sonates pour violon et piano de Beethoven, l'intégrale des Sonates pour violon et piano de Brahms, les Sonates d'Ysaÿe, les Caprices de Paganini, de la musique contemporaine, ainsi que les concertos pour violon de Vivaldi, Bach, Sibelius, Mozart, Wieniawsky, Paganini et Tchaïkovski.

Alexander Baev est l'un des membres fondateurs de NES Chamber Orchestra de Dmitry Sitkovetsky (1990), dont le CD avec les Variations Goldberg de Bach a pris d'assaut l'American *CLASSIC TOP TENS*. Depuis 1992, Alexander Baev est deuxième violon solo à l'Orchestre Radio Philharmonique des Pays-Bas.



**Niklas Schmidt** est né à Cologne en 1958. Lauréat de nombreux concours de musique prestigieux, il fonde en 1980 le TRIO FONTENAY, un ensemble qui, depuis sa création, jouit d'une réputation extraordinaire dans le monde de la musique. Avec le trio, il a enregistré presque toute la littérature du genre sur CD pour les labels Teldec, EMI Electrola et Philips. La plupart de ces enregistrements a reçu des prix importants, entre autres le Deutscher Schallplattenpreis (prix de la critique allemande de l'industrie du disque) et le Diapason d'Or. Après d'innombrables concerts à travers le monde, Niklas Schmidt a pris sa retraite en tant que violoncelliste de l'ensemble fin 1997.

Depuis 1987 Niklas Schmidt enseigne le violoncelle à la *Hochschule für Musik und Theater (Académie de Musique et de Théâtre)* à *Hambourg*, où il dirige également le département des cordes. Il est régulièrement invité à donner des master classes à travers le monde, de Barcelone, Nice, Montréal et New York à Hong Kong et Shanghai.

Niklas Schmidt se produit fréquemment comme soliste ainsi qu'avec diverses formations de musique de chambre. On compte Joseph Kalichstein, les quatuors Aurn, Alban Berg, Cleveland, Guarneri, Juilliard, Fine Arts et bien d'autres parmi ses nombreux collaborateurs.

Il est de plus l'initiateur et le générateur d'idée d'une exceptionnelle série de concerts de musique de chambre à Hambourg, directeur du International Mendelssohn Summer School Festival à Hambourg et fondateur du label *Fontenay Classics International FCI* dont les deux premiers disques sont sortis en novembre 2010.

Niklas Schmidt joue sur un violoncelle Rogeri (Brescia) de 1700.

**La Camerata AVEM** est un orchestre constitué spécialement pour le festival AIGUES-VIVES EN MUSIQUES. Composé de professeurs et d'étudiants, c'est un orchestre à géométrie variable, permettant l'interprétation d'un grand nombre d'oeuvres, avec ou sans instruments à vent. Pendant le festival AVEM 2012 la Camerata Avem est fière de participer au grand concert des étudiants à Vergèze-Espace avec des oeuvres de Vivaldi et Mozart !

## LE LUTHIER DU FESTIVAL

Né à Jérusalem, **Yair Hod Fainas** s'engage dans la lutherie en 1997 en travaillant avec le maître luthier russe Gregory Steinas. Après son service militaire en Israel il est admis dans la célèbre Ecole Nationale de Lutherie Jean Baptiste Vuillaume de Mirecourt (France) où il obtient un diplôme des métiers d'Art avec les félicitations du jury. Depuis il a travaillé avec d'éminents luthiers tels que Nicolas Perrin, Serge Boyer, Patrice Rabillé, Jean-Michel Desplanche, Christophe Landon (NYC) et l'archetière Sylvie Masson. Depuis 2008, Yair est membre de la *Violin Society of America*. En novembre 2008 il obtient le *Certificat du Mérite pour la Sonorité* dans la catégorie violoncelle au concours de la *Violin Society of America* à Portland, Oregon.

[www.yairhodfainas.com](http://www.yairhodfainas.com)





# PREMIER GRAND CONCERT

MARDI 7 AOÛT - 21H

Salle Marius Ecole, Aigues-Vives (Gard)

## Johannes Brahms (1833-1897)

Sonate No. 1 en fa mineur op. 120 pour alto et piano

- I. Allegro appassionato
- II. Andante un poco Adagio
- III. Allegretto grazioso
- IV. Vivace

## Robert Schumann (1810-1856)

Sonate No. 2 op. 121 pour violon et piano

- I. Ziemlich langsam - Lebhaft
- II. Sehr lebhaft
- III. Leise, einfach
- IV. Bewegt

## Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)

Octuor pour cordes op. 20

- I. Allegro moderato ma con fuoco
- II. Andante
- III. Scherzo
- IV. Presto

Judith Ingolfsson & Alexander Baev, Violons  
Stefan Fehlandt, Alto  
Niklas Schmidt, Violoncelle  
Vladimir Stoupel, Piano  
et les étudiants

Entrée 12 €, Tarif réduit 9 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

Réservations : 04 66 35 18 21

# DEUXIÈME GRAND CONCERT

VENDREDI 10 AOÛT - 21H

Salle Marius Ecole, Aigues-Vives (Gard)

## Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonate pour violoncelle et piano No. 5 en ré majeur op. 102/2

I. Allegro con brio

II. Adagio con molto sentimento d'affetto

III. Allegro - Allegro fugato

## Johannes Brahms (1833-1897)

Trio pour violon, alto et piano en mi bémol majeur op. 40

I. Andante - Poco più animato

II. Scherzo : Allegro

III. Adagio mesto

IV. Finale : Allegro con brio

## Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847)

Quatuor pour piano et cordes No. 3 en si mineur, op. 3

I. Allegro molto

II. Andante

III. Allegro molto

IV. Allegro vivace

Judith Ingolfsson & Alexander Baev, Violons  
Stefan Fehlandt, Alto  
Niklas Schmidt, Violoncelle  
Vladimir Stoupel, Piano

Entrée 12 €, Tarif réduit 9 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

Réservations : 04 66 35 18 21

# TROISIÈME GRAND CONCERT

LUNDI 13 AOÛT - 21H

Salle Marius Ecole, Aigues-Vives (Gard)

## Serge Prokofiev (1891-1953)

Quatre Fragments de «Trapèze» pour piano seul

- I. Overture - Moderato, molto ritmato
- II. Matelote - Allegro
- III. Thème et Variations
- IV. Allegro precipitato, ma non troppo presto

## Alexandre Borodine (1833-1887)

Quintette en ut mineur pour piano et cordes

- I. Andante
- II. Scherzo : Allegro non troppo
- III. Finale : Allegro moderato

## Piotr I. Tchaïkovski (1840-1893)

Sextuor pour cordes «Souvenir de Florence», op. 70

- I. Allegro con spirito
- II. Adagio cantabile e con moto
- III. Allegretto moderato
- IV. Allegro con brio e vivace

Judith Ingolfsson & Alexander Baev, Violons  
Stefan Fehlandt, Alto  
Niklas Schmidt, Violoncelle  
Vladimir Stoupel, Piano  
et les étudiants

Entrée 12 €, Tarif réduit 9 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

Réservations : 04 66 35 18 21



LES ACCOMPAGNATEURS DU FESTIVAL



Sanja DANIC



Wolfgang WALTER

## CONCERTS DES ÉTUDIANTS

### MARDI 07 AOÛT

18H - Eglise St. Pierre, Aigues-Vives

### MERCREDI 08 AOÛT

18H - Temple d'Aigues-Vives

21H - Salle Marius Ecole, Aigues-Vives

### JEUDI 09 AOÛT

18H - Eglise St. Pierre, Aigues-Vives

21H - Salle Marius Ecole, Aigues-Vives

### VENDREDI 10 AOÛT

18H - Temple d'Aigues-Vives

### SAMEDI 11 AOÛT

16H - Foyer Paul Jordana, Aigues-Vives

21H - LA FOLLE NUIT D'AIGUES-VIVES

dans et autour du Temple d'Aigues-Vives

### DIMANCHE 12 AOÛT

18H - Grand Concert des Étudiants à Vergèze

avec la Camerata AVEM, Vladimir Stoupel, Direction

Vergèze-Espace, Vergèze (Gard)

### LUNDI 13 AOÛT

18H - Eglise St. Pierre, Aigues-Vives

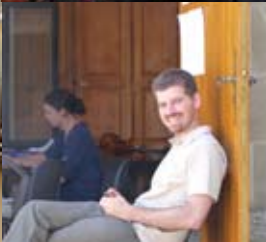
### MARDI 14 AOÛT

Concert de clôture des étudiants

18H - Temple d'Aigues-Vives

ENTRÉE LIBRE !

Sous réserve de modifications !



# LA FOLLE NUIT D'AIGUES-VIVES

SAMEDI 11 AOÛT - 21H

Aigues-Vives (Gard)

Un concert - promenade dans le Temple et aux alentours, qui permettra de faire vivre le centre du village aux accents de musiques variées ! Un programme surprise, qui comprendra des oeuvres classiques, des musiques du monde...

Un programme, qui réunit les professeurs et leurs élèves, une soirée rendue possible grâce à la fermeture exceptionnelle du centre d'Aigues-Vives à la circulation automobile ! Les cafés et les restaurants accueilleront les spectateurs tout au long de la soirée.

## Un événement à ne pas manquer !

ENTRÉE LIBRE !

## AIGUES-VIVES EN MUSIQUES HORS LES MURS

### Les jeunes artistes à Vergèze

DIMANCHE 12 AOÛT - 18H

Vergèze-Espace, Vergèze (Gard)

**Vivaldi** - «Les 4 Saisons»

avec quatre étudiants en solistes

### Remise du Prix de la Ville de Vergèze

**Mozart** - «Petite Musique de Nuit»

Camerata AVEM, Vladimir Stoupel, Direction

Entrée 12 €, Tarif réduit 9 €

Gratuit pour les moins de 16 ans

Réservations : 04 66 35 18 21

Les cours et les répétitions sont ouverts au public.

Pour de plus amples informations, rendez visite à notre Point Information au Temple !

## NOS PARTENAIRES



IN MEMORIAM  
CÉCILE LOWENTHAL-HENSEL  
(1923-2012)

VERGEZE  
CULTURE



FUND || || || || ACADEMY



art & Oh

Balthazar Matita  
Productions



## L'EQUIPE DU FESTIVAL

Le Festival remercie chaleureusement les personnes qui contribuent au succès de cette manifestation :

### Conseil d'administration de l'Association AIGUES-VIVES EN MUSIQUES

Michel ERBS, Président

Marianne CHAPIRO, Trésorière

Françoise SEGERS, Secrétaire

Caroline REDON, Communications

Jacques AGNEL

Jocelyne VAN BOETZELAER

Annette BRUN

Sonia LEDOS

Patrick PAJON

Catherine PROBST

Georges VACHAUD

Judith INGOLFSSON

Vladimir STOUPEL

ainsi que

Mr. & Mme Jean BARNAUD

Dr. Dominique BEGUE-FONDA

Dr. Clément BERNARD

Chantal DERRE

Hélène ERBS

Mireille FLOUTIER

Jeanine JORDANA

Sylvie JORDANA

Evelyne MAROTTE

Benoît PROBST

Michel REDON

Dr. Pierre & Karine RIGAILL

Alain SEGERS

Barbara SCHICKTANZ

Claire SOIGNET

Tatiana STEICHEN

Mr. & Mme TABOULAY

Jan Otto VAN BOETZELAER

Edwige & Robert WILSON

# INFORMATIONS PRATIQUES

POINT INFORMATION :

TEMPLE D'AIGUES-VIVES

PLACE DU TEMPLE

AIGUES-VIVES (GARD)

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

[WWW.AVEM-FESTIVAL.ORG](http://WWW.AVEM-FESTIVAL.ORG)

TÉL : 04 66 35 18 21



Aigues - Vives en Musiques



*Autoroute A9 La Languedocienne :*

*Sortie 26 : Vauvert, Gallargues-le-Montueux, Aigues-Mortes*

Distance de Nîmes (30) : 29 km - Aéroport Nîmes Garons : 36 km

Distance de Montpellier (34) : 37 km - Aéroport Montpellier Frejorgues : 39 km